

食品法典委员会



联合国粮食及
农业组织



世界卫生组织

C

Viale delle Terme di Caracalla, 00153, 意大利罗马-电话: (+39) 06 57051-电子邮件: codex@fao.org-www.codexalimentarius.org

CL 2021/91/OCS-EXEC

2022年2月

致: 食典联系人
在食典委享有观察员地位的国际组织联系人

自: 食品法典委员会粮农组织/世卫组织联合食品标准计划秘书处

事由: 征求对《泡菜标准》(CXS 223-2001) 修订提案的意见

截止日期: 2022年7月15日

背景

1. 大韩民国向食品法典委员会秘书处提交了修订《泡菜标准》(CXS 223-2001)的提案(见CX/EXEC 21/81/3, 第1-6段), 对此, 食品法典委员会执行委员会(执委会)第八十一届会议指出, 由于该标准属于加工水果和蔬菜法典委员会职责范围, 而食品法典委员会(食典委)第四十三届会议已决定该法典委员会无限期休会, 将发布通函, 征求成员和观察员对该提案的意见。执委会第八十一届会议进一步指出, 通函反馈随后将协助执委会第八十三届会议对新工作提案进行严格审查, 反馈中的建议将提交食典委第四十五届会议审议。
2. 提案提出对《泡菜法典标准》(CXS 223-2001)以下章节进行修订: 第2.1节产品定义(a)(主要成分命名)及(c)(生产条件), 第3.1.3节其他成分(总酸)和第4节食品添加剂。
3. 《泡菜法典标准》(CXS 223-2001)于食典委第二十四届会议(2001年)首次获得通过, 并于食典委第四十届会议(2017年)修订。
4. 虽然加工水果和蔬菜法典委员会现已无限期休会, 但关于腰果仁和红薯干的新工作已获食典委批准, 并已列入加工水果和蔬菜法典委员会未来潜在工作队列。
5. 项目文件载于附录I。

征求意见

6. 请食典委成员和观察员就以下问题提出意见, 并附理由:
 - 食典委是否应启动流程, 开始附录提案所述新工作, 即修订《泡菜法典标准》(CXS 223-2001);

- 项目文件所含信息是否充分，或者是否需要新增信息以便作出符合食典《程序手册》43至47页标准（工作重点确定标准）的决定；
- 其他泡菜生产国和消费国对该标准已经指出的部分或其他部分是否有类似或其他食品安全或质量关切，是否准备补充数据。

意见提交指南

7. 应通过食典委成员和观察员的食典联系人，利用在线评议系统提出意见。
8. 食典委成员和观察员的食典联系人可登陆在线评议系统，在“My reviews”页面选定“Enter”，参看征求意见的相关文件。
9. 要求食典委成员和观察员组织的食典联系人在文件层面提供一般性意见。有关意见种类和类型的其他内容，参见在线评议系统[常见问题](#)。
10. 在线评议系统其他资源，包括用户手册和简要指南，见以下链接：
<http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/resources/circular-letters/en/>。
11. 关于在线评议系统的问题，请联系 Codex-OCS@fao.org。

项目文件

泡菜（KIMCHI）法典标准修订提案

1. 修订提案目的与范围

泡菜是一种腌制发酵食品，以大白菜（Kimchi/Chinese cabbage）为主要原料，以红辣椒（*Capsicum annum* L.）粉、大蒜、姜、除大蒜以外的可食用葱属品种及萝卜为主要成分的其他蔬菜作为调味混合物。上述原料可切段、切片和/或打碎。

泡菜通常作为配菜食用，营养价值高，富含维生素 C、维生素 A、硫胺素、核黄素、钙和铁等。在发酵过程中，泡菜产生各种有机酸，有助于消化，保护肠道细菌免受有害食物因子的影响，包括产生食物毒素的细菌影响。

由于泡菜生产商的制造工艺和质量要求多处改变，标准通过以来不断有修订需求提出。

这项工作的目的和范围是根据法典保护消费者健康和确保全球食品贸易公平做法的宗旨，为当前《泡菜法典标准》（CXS 223-2001）提出修订建议。

2. 相关性和及时性

自《泡菜法典标准》于 2001 年通过以来，泡菜产量以及区域内和国际贸易量持续增加。2019 年，韩国与 93 个国家的泡菜贸易量达到 335,600 吨。与 2002 年（30,200 吨，31 个国家）相比，贸易量增加了 11.1 倍，贸易国数量增加了 3 倍。鉴于当前泡菜贸易和消费趋势，有必要修订已过时的现行标准，以保护消费者健康并确保公平贸易做法。

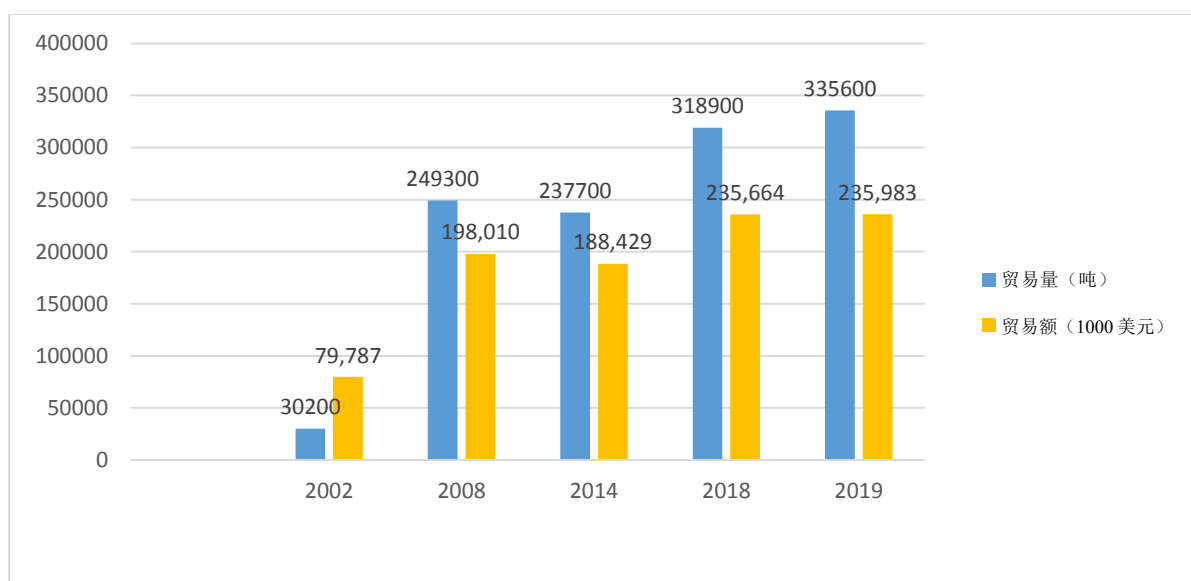


图 1. 韩国泡菜总贸易量和贸易额（2002-2019）

资料来源：韩国国际贸易协会 K-Stat (<http://stat.kita.net/main.screen>)

3. 涵盖的主要内容

这项工作涵盖的主要内容是质量和安全要求，包括产品定义（主要成分命名）、生产条件、制造要求（即酸值）和食品添加剂。

第 2.1 节 产品定义修订

- 主要成分命名变更

目前，泡菜主要成分白菜（*Brassica pekinensis Rupr*）的通用名为“大白菜（Chinese cabbage）”。但有证据表明，其他法典文本和科学论文也以“泡菜白菜（Kimchi cabbage）”作为白菜（*Brassica pekinensis Rupr*）的通用名。为尽量避免在贸易和消费者选择过程中引起混淆，韩国提议修改泡菜主要成分的通用名和/或商品名。

- 2.1. (c) 泡菜生产条件变更

众所周知，泡菜发酵过程中会产生乳酸，对产品质量、味道、风味等产生影响。然而，许多研究表明，还会产生其他与乳酸功能相似的有机酸，如苯乳酸、乙酸等。因此，韩国建议修正 2.1(c) 的文本，反映除乳酸外还会产生其他有机酸的情况。

第 3.1.3 节 其他成分修订

- 设定泡菜酸值上限

韩国收到相关行业提出的酸值修正申请。根据初步实验结果和相关行业提供的数据，在发酵和/或保存过程中，泡菜产品酸值高达 1.4%。但现行标准第 3.1.3 (c) 节规定的酸度限值为 1.0%。因此，韩国要求成员国从各自国内行业收集相关数据，并修订泡菜酸度限值。

第 4 节 食品添加剂条款修订

由于《泡菜法典标准》（CXS 223-2001）早在 20 多年前于 2001 年制定，标准涵盖的食品添加剂范围相当有限。多年来，韩国持续频繁收到相关行业请求，指出该标准应反映当前泡菜适用的食品添加剂范围。此外，相比《食品添加剂通用标准》（CXS 192-1995）中允许添加的物质，现行标准似乎更为严格。为此，第 4 节食品添加剂需要根据当前行业实践和《食品添加剂通用标准》（CXS 192-1995）加以修订。

4. 对照《确定工作重点的标准》开展的评估

一般性标准

该标准修订将通过以下方式满足消费者保护和公平贸易做法方面的一般性标准：

- 改进泡菜产品安全性和质量特征，促进消费者保护
- 修订主要成分名称通用名，确保公平贸易做法

商品适用标准

a) 各国产量和消费量以及各国间贸易量和贸易格局

自《泡菜法典标准》(CXS 223-2001) 首次通过以来，泡菜产品贸易和产量大幅增长（见表 1 和表 2）。

表 1. 韩国的泡菜贸易量、贸易额和贸易伙伴国数量

年份	贸易伙伴国数量			贸易量（千吨）			贸易额（1,000 美元）		
	合计	进口	出口	合计	进口	出口	合计	进口	出口
2002	31	3	28	30.2	1.0	29.2	79,787	469	79,318
2008	50	2	48	249.3	222.4	26.9	198,010	112,715	85,295
2014	74	8	66	237.7	212.9	24.7	188,429	104,396	84,033
2018	82	7	75	318.9	290.7	28.2	235,664	138,215	97,449
2019	93	9	84	335.6	306.0	29.6	235,983	130,911	104,992

资料来源：韩国国际贸易协会 K-Stat (<http://stat.kita.net/main.screen>)

表 2. 韩国、日本和中国的泡菜产量（10,000 吨）

年份	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2017	2018	2019
韩国	29.2	33.5	32.4	30.1	32.7	32.8	33.5	46.7	47.1
日本	24.0	23.8	20.9	19.1	20.0	-	-	-	-
中国	10.2	12.5	16.9	27.3	33.3	38.4	275.6*	290.7*	-

资料来源：韩国世界泡菜研究所、韩国食品药品安全部、日本食品营销研究和信息中心；*：依据韩国进口数量 (<http://stat.kita.net/main.screen>)

b) 国家立法多样化以及对国际贸易造成的明显或潜在障碍

无。

c) 国际或区域市场潜力

如上文表 1 和表 2 所示，自 2002 年以来，泡菜产品国际贸易大幅增长。2018 年泡菜贸易量（318,900 吨）比 2002 年增长了约 10 倍。过去，泡菜主要在东北亚区域内部贸易。尽管区域贸易亦有增长，但泡菜也已在全球范围内进行贸易（见表 3），包括北美和欧洲。此外，预计未来五年世界泡菜市场将以 5.2% 的复合年增长率增长，据预测 2024 年这一市场将达到 38.5 亿美元 **Invalid source specified.**¹。

¹ 2019 年泡菜市场：全球行业趋势、未来增长、区域概况、市场份额、规模、收入和 2024 年前预测展望

d) 该商品标准化的修正性

该商品已在《泡菜法典标准》中进行标准化（CXS 223-2001）。然而，现有科学数据和近期生产实践相关信息显示出修订 CXS 223-2001 标准的必要性。

e) 现行或拟议通用标准对主要消费者保护和贸易问题的覆盖范围

根据现有分析数据对《泡菜标准》中生产条件和质量因素（酸度）的拟议修正将有助于确保公平贸易做法和保护消费者健康。

f) 需要单独制定未加工、半加工或加工商品标准的商品数量

无。

g) 其它国际组织已在该领域开展和/或相关国际政府间机构建议开展的工作

无。

5. 与法典战略目标的相关性

《泡菜法典标准》修订符合《法典战略计划 2020-2025》中提出的“目标 1：及时解决当前、新出现的和关键问题”。

6. 提案与其他现有法典文件的关系

这项工作将考虑以下现有法典文件。《泡菜标准》（CXS 223-2001）

- 《食品卫生通用原则》（CXC 1-1969）
- 《食品添加剂通用标准》（CXS 192-1995）
- 《预包装食品标签通用标准》（CXS 1-1985）
- 《食品和动物饲料分类》（CXA 4-1989）
- 《食品和饲料分类修订：蔬菜商品组》（REP17/PR，第 115 段，附录 III，A 部分）

7. 明确专家科学咨询的需求和可用情况

不需要。

8. 确定是否需要外部机构对该标准提供技术投入以便为此制定计划

无。

9. 完成新工作的拟议时间表

如 2022 年食典委第四十五届会议批准这项新工作，拟用三年时间对该标准进行修订，并预期在 2025 年最终通过修订。